1



Bunny and Bear go to school. “Hello!”

토끼와 곰이 학교에 가요. “안녕!”

2



“This is my bag,” says Bunny. Bear smiles.

토끼가 말해요. “이건 내 가방이야.” 곰이 웃어요.

3



“This is my new schoolbag.” Bunny puts it on the desk.

“이건 내 새 책가방이야.” 토끼가 가방을 책상에 올려요.

4



Bear sits next to Bunny. “Let’s sit down!”

곰이 토끼 옆에 앉아요. “우리 앉자!”

1



Bunny is new at school. Bear waves. “Hello!”

토끼가 새로 학교에 왔어요. 곰이 손을 흔들어요. “안녕!”

2



“You are my friend,” says Bear. Bunny smiles.

곰이 말해요. “너는 내 친구야.” 토끼가 웃어요.

3



Bear gives Bunny a star badge. “You are my new friend.”

곰이 토끼에게 별 배지를 줘요. “너는 내 새 친구야.”

4



Bunny puts on the badge. “Let’s play together!”

토끼가 배지를 달아요. “우리 같이 놀자!”

1



Good morning! Bunny brushes her teeth with a toothbrush.

좋은 아침이에요! 토끼가 칫솔로 이를 닦아요.

2



Bear uses a comb. “I am ready!”

곰이 빗으로 털을 빗어요. “나는 준비됐어!”

3



Bunny picks up her bag. “I am ready for school.”

토끼가 가방을 들어요. “나는 학교에 갈 준비가 됐어.”

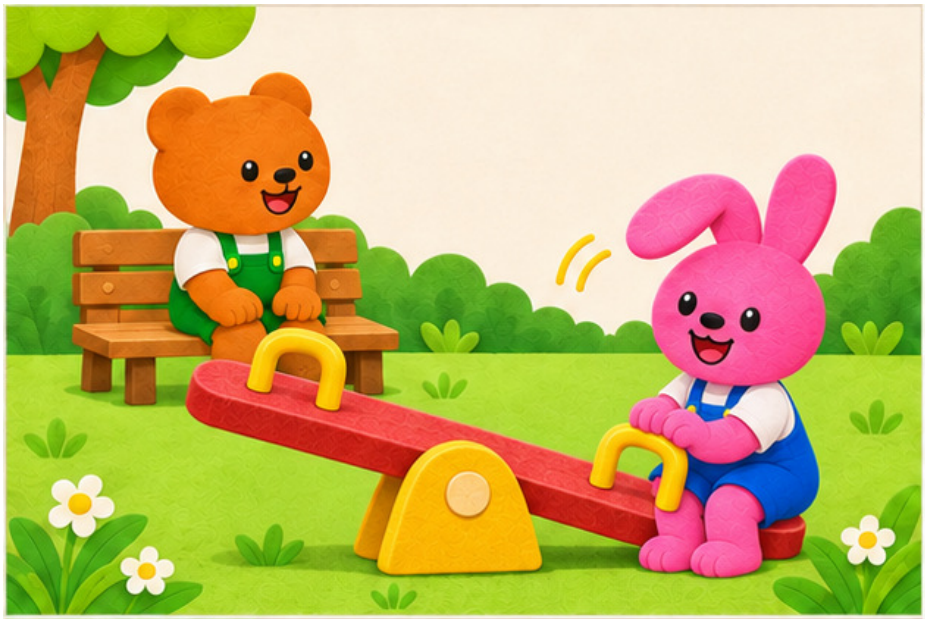
4



Bunny and Bear wave goodbye. “Let’s go!”

토끼와 곰이 손을 흔들며 인사해요. “가자!”

1



Bunny plays on the seesaw. Bear waits on a bench.

토끼가 시소를 타요. 곰은 벤치에 앉아 기다려요.

2



Bunny gets off. “It’s your turn,” she tells Bear.

토끼가 시소에서 내려요. 곰에게 말해요. “네 차례야.”

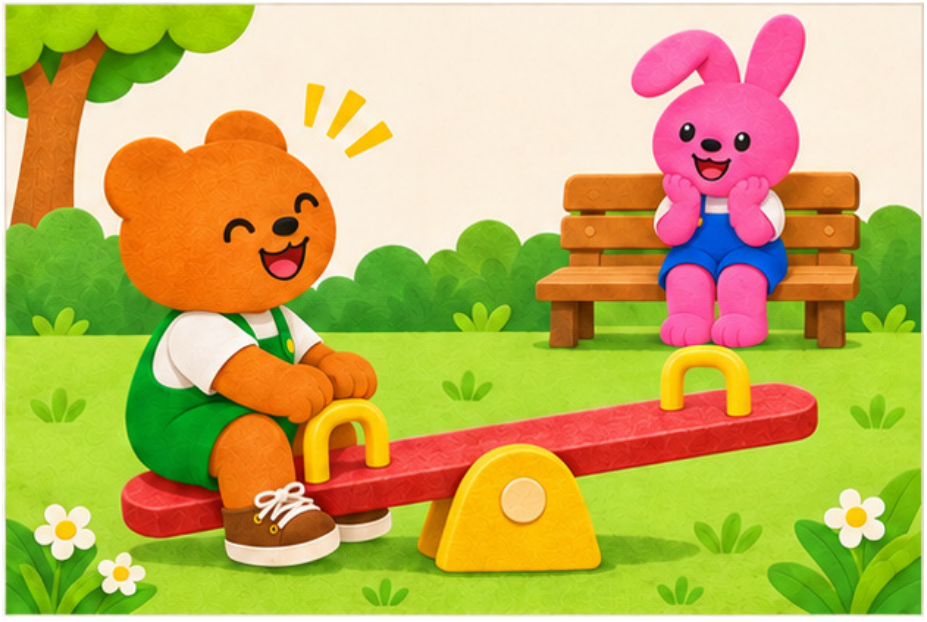
3



“It’s your turn now.” Bear walks to the seesaw.

“이제 네 차례야.” 곰이 시소로 걸어가요.

4



“Thank you!” Bear sits down. Bunny watches from the bench.

“고마워!” 곰이 시소에 앉아요. 토끼는 벤치에서 바라봐요.

1



Paper is on the floor. Bear brings a broom.

바닥에 종이가 있어요. 곰이 빗자루를 가져와요.

2



“Pick it up,” says Bunny. Bear picks up the paper.

토끼가 말해요. “그걸 주워 줘.” 곰이 종이를 주워요.

3



Bunny points to one more piece. “Pick it up, please.”

토끼가 종이 한 조각을 더 가리켜요. “그것도 주워 줄래?”

4



Bear sweeps the floor. Bunny holds the dustpan. “All clean!”

곰이 바닥을 쓸어요. 토끼가 쓰레받기를 잡아요. “깨끗해졌네!”

1



Bunny has a plate of peas. Bear looks at them.

토끼에게 완두콩이 담긴 접시가 있어요. 곰이 바라봐요.

2



“Can I have some?” asks Bear.

곰이 물어요. “조금 먹어도 될까?”

3



“Can I have some peas?” Bunny nods.

“완두콩을 조금 먹어도 될까?” 토끼가 고개를 끄덕여요.

4



Bunny gives Bear some peas. “Thank you!”

토끼가 곰에게 완두콩을 나눠 줘요. “고마워!”

1



Bunny opens the red paint. Bear brings some paper.

토끼가 빨간 물감을 열어요. 곰이 종이를 가져와요.

2



“I can paint,” says Bunny. She dips her brush.

토끼가 말해요. “나는 그림을 그릴 수 있어.” 붓에 물감을 묻혀요.

3



“I can paint a heart.” Bunny paints a big red heart.

“나는 하트를 그릴 수 있어.” 토끼가 커다란 빨간 하트를 그려요.

4



Bunny gives Bear the picture. “It’s for you!”

토끼가 곰에게 그림을 줘요. “너에게 줄게!”

1



A rainbow is in the sky. Bunny brings some paper.

하늘에 무지개가 있어요. 토끼가 종이를 가져와요.

2



Bear looks at the crayons. “I see red.”

곰이 크레용들을 봐요. “빨간색이 보여.”

3



“I see a red crayon.” Bear picks it up.

“빨간 크레용이 보여.” 곰이 빨간 크레용을 집어요.

4



Bunny and Bear draw. “Look at our rainbow!”

토끼와 곰이 그림을 그려요. “우리 무지개를 봐!”

1



Bunny puts one bead on the table. Bear adds another.

토끼가 구슬 하나를 탁자에 놓아요. 곰이 하나를 더 놓아요.

2



Bunny counts. “One, two. I have two!”

토끼가 세어요. “하나, 둘. 나는 두 개가 있어!”

3



“I have two blue beads.” Bunny holds them up.

“나는 파란 구슬 두 개가 있어.” 토끼가 구슬을 들어 보여 줘요.

4



Bunny puts the beads in a jar. Bear closes the lid.

토끼가 구슬을 병에 넣어요. 곰이 뚜껑을 닫아요.

1



Bear puts a little toothpaste on his toothbrush.

곰이 칫솔에 치약을 조금 짜요.

2



“We brush our teeth,” says Bunny. Brush, brush!

토끼가 말해요. “우리는 이를 닦아.” 쓱쓱!

3



“We brush our teeth every day.” Bear brushes a back tooth.

“우리는 날마다 이를 닦아.” 곰이 뒤쪽 이도 닦아요.

4



Bunny and Bear smile. “Keep our teeth clean!”

토끼와 곰이 웃어요. “우리 이를 깨끗이 하자!”

1



Bunny sees a kitten sleeping in a basket.

토끼가 바구니에서 자는 아기 고양이를 봐요.

2



A puppy runs to Bear. “Look at the puppy!”

강아지가 곰에게 달려와요. “강아지를 봐!”

3



“Look at the little puppy.” It sits by Bear’s feet.

“작은 강아지를 봐.” 강아지가 곰의 발 옆에 앉아요.

4



Bear gently pats the puppy. “Hello, puppy!”

곰이 강아지를 살살 쓰다듬어요. “안녕, 강아지야!”

1



Bunny holds her doll. “Dolly is sleepy.”

토끼가 인형을 안고 있어요. “인형이 졸린가 봐.”

2



Bear points to a little bed. “Put her in bed.”

곰이 작은 침대를 가리켜요. “인형을 침대에 눕혀 줘.”

3



“Put the doll in bed.” Bunny lays Dolly down.

“인형을 침대에 눕혀 줘.” 토끼가 인형을 눕혀요.

4



Bear pulls up the blanket. “Good night, Dolly.”

곰이 이불을 덮어 줘요. “잘 자, 인형아.”

1



Bunny’s paper crown tears. A tear rolls down her cheek.

토끼의 종이 왕관이 찢어져요. 뺨에 눈물이 흘러요.

2



“I feel sad,” says Bunny. Bear sits beside her.

토끼가 말해요. “나는 슬퍼.” 곰이 옆에 앉아요.

3



“I feel sad today.” Bear helps fix the crown with tape.

“나는 오늘 슬퍼.” 곰이 테이프로 왕관을 고쳐 줘요.

4



Bunny gives a little smile. “Thank you, Bear.”

토끼가 살짝 웃어요. “고마워, 곰아.”

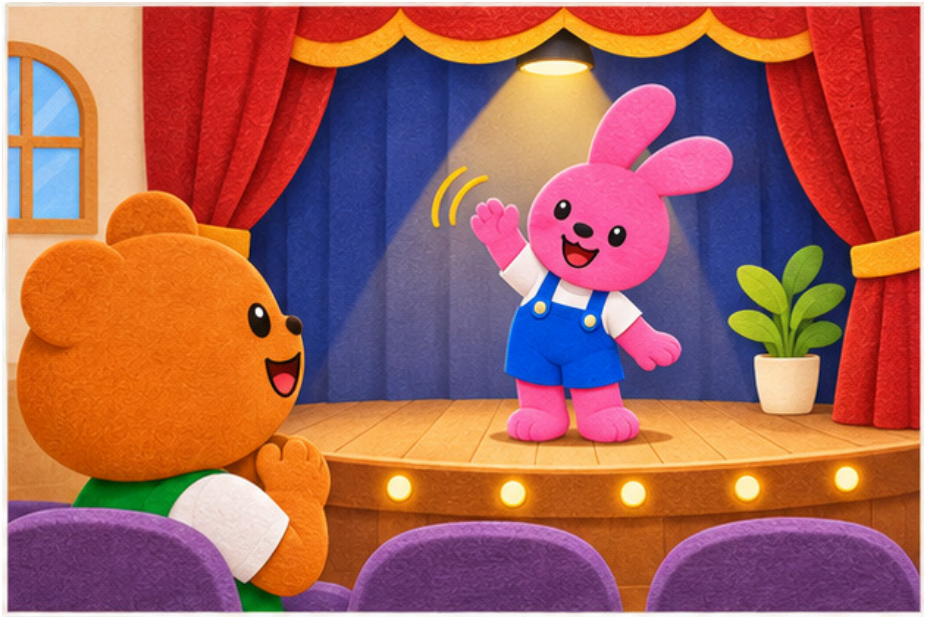
1



Bear pulls the curtain open. Bunny is on a little stage.

곰이 커튼을 열어요. 토끼가 작은 무대에 있어요.

2



“Look at me!” Bunny waves to Bear.

“나를 봐!” 토끼가 곰에게 손을 흔들어요.

3



“Look at me on the stage.” Bunny does a little dance.

“무대 위에 있는 나를 봐.” 토끼가 춤을 춰요.

4



Bear claps. “Hooray!” Bunny takes a bow.

곰이 박수를 쳐요. “만세!” 토끼가 고개 숙여 인사해요.

1



Bunny makes a toy shop. Bear has a play coin.

토끼가 장난감 가게를 꾸며요. 곰에게 놀이용 동전이 있어요.

2



Bear points to a toy. “I want that.”

곰이 장난감을 가리켜요. “나는 저게 갖고 싶어.”

3



“I want that little toy.” Bear gives Bunny the coin.

“나는 저 작은 장난감이 갖고 싶어.” 곰이 토끼에게 동전을 줘요.

4



Bunny hands Bear the toy. “Thank you!”

토끼가 곰에게 장난감을 건네요. “고마워!”

1



Bunny sees a feather by the pond. “A soft feather!”

토끼가 연못 옆에서 깃털을 봐요. “부드러운 깃털이야!”

2



A duckling waddles past. “Look at the duckling!”

아기 오리가 뒤뚱뒤뚱 지나가요. “아기 오리를 봐!”

3



“Look at the little duckling,” says Bear. They watch quietly.

곰이 말해요. “작은 아기 오리를 봐.” 둘은 조용히 바라봐요.

4



The duckling swims to its mom. Bunny and Bear wave.

아기 오리가 엄마에게 헤엄쳐 가요. 토끼와 곰이 손을 흔들어요.

1



Bunny holds an umbrella. Puddles splash outside.

토끼가 우산을 들고 있어요. 밖에서는 빗방울이 물웅덩이에 떨어져요.

2



“Can we go out?” asks Bunny. “Let’s play inside,” says Bear.

토끼가 물어요. “밖에 나갈까?” 곰이 말해요. “우리 안에서 놀자.”

3



“Let’s play inside today.” Bear brings some blocks.

“우리 오늘은 안에서 놀자.” 곰이 블록을 가져와요.

4



They build a little house. “We can play here!”

둘이 작은 집을 만들어요. “우리는 여기서 놀 수 있어!”

1



Bear has a toy train. Bunny has a track.

곰에게 장난감 기차가 있어요. 토끼에게 기찻길이 있어요.

2



“We can play,” says Bear. He puts the train down.

곰이 말해요. “우리는 놀 수 있어.” 기차를 내려놓아요.

3



“We can play together.” Bunny makes the track longer.

“우리는 함께 놀 수 있어.” 토끼가 기찻길을 길게 이어요.

4



The train rolls past Bunny and Bear. “Choo-choo!”

기차가 토끼와 곰 앞을 지나가요. “칙칙폭폭!”

1



Bear yawns. Bunny brings him a pillow.

곰이 하품해요. 토끼가 베개를 가져다줘요.

2



“Time to rest,” says Bunny. Bear rubs his eyes.

토끼가 말해요. “쉴 시간이야.” 곰이 눈을 비벼요.

3



“Time to rest on the bed.” Bear lies down.

“침대에서 쉴 시간이야.” 곰이 누워요.

4



Bunny covers Bear with a quilt. “Sweet dreams.”

토끼가 곰에게 이불을 덮어 줘요. “좋은 꿈 꿔.”

1



Bunny climbs the small ladder. Bear waits by the swing.

토끼가 낮은 사다리를 올라요. 곰은 그네 옆에서 기다려요.

2



Bear waves. “Play with me!” Bunny comes down.

곰이 손을 흔들어요. “나랑 놀자!” 토끼가 내려와요.

3



“Play with me at the park.” Bunny sits on the swing.

“공원에서 나랑 놀자.” 토끼가 그네에 앉아요.

4



Bear gives a gentle push. “Here we go!”

곰이 살짝 밀어 줘요. “자, 간다!”